

やさしいにほんご

2023/04
〇ごみの出し方

ごみ分別アプリ「さんあ〜る」
ごみの出し方に困ったことはありませんか。
「さんあ〜る」は、あなたが住んでいる場所のごみを出す日やごみの分け方を知ることができます。
2023年3月1日から、英語、中国語、ベトナム語、インドネシア語でさんあ〜るを使えるようになりました。※言語は自動設定されます。

下の QR コードを読み取ってダウンロードしてください。



〇自転車を使いたいとき (レンタサイクル)

買い物などで自転車を使いたいときに、無料で自転車を借りることができます。

- セントファール(CAN DO)
- 三河田原駅(改札)
- 田原福祉センター(受付)
- 田原市役所(北庁舎)
- 田原文化会館(受付)



詳しくは田原市のホームページをご覧ください。



▲田原市ホームページ

中国語／中文

2023/04
〇到垃圾的方法

下载垃圾分类软件「さんあ〜る」
你有没有为垃圾的处理方法而困扰过
「さんあ〜る」能让你知道你住的地方扔垃圾的日期和垃圾分类的方法。
从2023年3月1日开始，英语、中国語、越南語、印度尼西亚語、都可以使用さんあ〜る ※语言将被自动设置。
请读取下面的二维码下载。



〇想骑自行车的时候 (出租自行车)

想买东西用自行车的时候，可以免费租用自行车。

- セントファール(CAN DO)
- 三河田原电车站(检票口)
- 田原福祉中心(受付)
- 田原市役所 (北庁)
- 田原文化会館(受付)

详细情况请浏览田原市的主页。



田原市的主页

クメール語／ខ្មែរ

2023/04
〇របៀបបោះចោលសំរាម

កម្មវិធីចែកច្នាក់សម្រាម「さんあ〜る」
តើលោកអ្នកធ្លាប់មានបញ្ហាជាមួយរបៀបបោះចោលសម្រាមដែរឬទេ?
ជាមួយនឹង「さんあ〜る」លោកអ្នកអាចដឹងពីពេលត្រូវដាក់សម្រាម និងរបៀបចែកច្នាក់សម្រាមនៅកន្លែងដែលលោកអ្នករស់នៅ។ ចាប់ពីថ្ងៃទី១ខែមីនាឆ្នាំ២០២៣តទៅ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់「さんあ〜る」ជាភាសាអង់គ្លេស ចិន វៀតណាម និងឥណ្ឌូនេស៊ី។
※ភាសាត្រូវបានកំណត់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ។
ស្កេនQRកូដខាងក្រោមដើម្បីទាញយកកម្មវិធី「さんあ〜る」។



〇ករណីលោកអ្នកចង់ប្រើប្រាស់កង់ (កង់ជួល)

ពេលលោកអ្នកចង់ជិះកង់ទៅទិញភ្នំ លោកអ្នកអាចជួលកង់បានដោយមិនគិតថ្លៃ។
●សេនតុហ្វារី(CAN DO)
●ស្ថានីយមីកាភាក់តាហារ៉ាក់(ប្រកួតប្រជែងសំបុក)
●មជ្ឈមណ្ឌលសុខុមាលភាពតាហារ៉ាក់(កន្លែងទទួលភ្ញៀវ)
●សាលាក្រុងតាហារ៉ាក់(អគាររដ្ឋបាលខាងជើង)
●មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌តាហារ៉ាក់(កន្លែងទទួលភ្ញៀវ)
សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រក្រុងតាហារ៉ាក់។



គេហទំព័រក្រុងតាហារ៉ាក់

2023/04

○Hướng dẫn cách vứt rác



Ứng dụng cách phân loại rác “threeR”
Các bạn có thấy khó trong phân loại rác không ạ?

“threeR” giúp bạn biết được ngày và cách phân loại rác nơi bạn đang sinh sống.

Từ ngày 1/3/2023 có thể xem được bằng tiếng Anh, Trung Quốc, Việt Nam, Indonesia. ※Ngôn ngữ được thiết lập tự động.

Các bạn hãy quét mã QR ở dưới rồi tải về máy nhé.



Download on the App Store



GET IT ON Google Play

○Xe đạp cho thuê

Bạn có thể thuê xe đạp không mất phí khi cần đi mua sắm hoặc ngắm cảnh tại TP Tahara. Bạn có thể thuê xe tại những địa điểm ghi dưới đây:

- CAN DO(CENTFARE)
- Công soát vé ga Mikawa-Tahara
- Quầy lễ tân tại trung tâm phúc lợi Tahara
- Quầy lễ tân ở tòa Bắc của tòa thị chính
- Quầy lễ tân ở trung tâm giao lưu văn hóa.

Để biết thêm thông tin các bạn hãy xem ở website của TP Tahara nhé.



Website TP Tahara



TAHARA 0531-22-0138

Hiệp hội giao lưu quốc tế Tahara 0531-22-2622

2023/04

○How to Sort and Put Out Your Trash



“The 3Rs” App is for how to sort and put out your trash.

If you have hard time to sort and put out your trash, this is a helpful App for you. As you select your area where you live, it automatically shows you when, where and how to put away your trash. From March 1st, 2023, English, Chinese, Vietnamese and Indonesian are available in this App. The language will be selected automatically. Please download the App from QR code below.



Download on the App Store



GET IT ON Google Play

○Rental Bicycle

When you want to use the bicycle for shopping or sightseeing in Tahara, you can rent the bicycle at the place below for free of charge.

- CAN DO(CENTFARE)
- Ticket gate at Mikawa-Tahara Station
- Front desk of Tahara Welfare Center
- Front desk at North building of Tahara City Hall
- Front desk of Tahara Cultural Center

For more information, please check the website of Tahara city.



▲Website of Tahara City



Tahara City, PR & Secretary Division 0531-22-0138

Tahara International Association 0531-22-2622

2023/04

○Cara Membuang Membuang Sampah



「さんあーる」 merupakan aplikasi untuk mengetahui cara untuk memilah dan membuang sampah.

Jika anda mengalami kesulitan dalam memilah dan cara membuang sampah, aplikasi ini akan membantu kesulitan tersebut. Ketika anda memilih area tempat tinggal anda, maka aplikasi akan secara otomatis menampilkan kapan, dimana, dan cara membuang sampah. Mulai dari tanggal 1 Maret 2023 akan tersedia pilihan bahasa Inggris, Mandarin, Vietnam dan Bahasa Indonesia pada aplikasi. Pilihan bahasa dipilih secara otomatis. Aplikasi dapat diunduh dengan QR code dibawah.



Download on the App Store



GET IT ON Google Play

○Rental Sepeda

Apabila anda ingin menggunakan sepeda untuk berbelanja atau untuk berjalan-jalan, Anda dapat menyewa sepeda pada tempat-tempat yang tertera dibawah ini secara gratis.

- CAN DO (Centfare)
- Pintu masuk Stasiun Mikawa-Tahara
- Resepsionis Pusat Kesejahteraan Tahara
- Gedung Utara Balai Kota Tahara
- Resepsionis Pusat Kebudayaan Tahara

Untuk informasi lebih lengkap dapat dilihat pada situs



Kota Tahara



TAHARA SHI KOUHOU-HISHOKA 0531-22-0138

TAHARA KOKUSAI KOURYUU KYOUKAI 0531-22-2622